



Noble Qur'an (English Translation)

Dr. Muhammad Taqi-ud-Din Al-Hilali,
Dr. Muhammad Muhsin Khan

The **Noble Qur'an**, known as the **Hilali-Khan** translation, is a translation of the Qur'an by Dr. Muhammad Muhsin Khan, and Dr. Muhammad Taqi-ud-Din al-Hilali. This English translation was sponsored by the Saudi government. It is assumed that this is the most popular and "Now the most widely disseminated Qur'an in most Islamic bookstores and Sunni mosques throughout the English-speaking world, this new translation is meant to replace the Yusuf 'Ali edition and comes with a seal of approval from both the University of Medina and the Saudi Dar al-Ifta. This venture utilizes mainstream classical sources of commentaries namely, Tabari, Qurtubi and Ibn Kathir.

Surah Layl

(The Night)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1.

وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَىٰ

By the night as it envelops;

2.

وَالنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّىٰ

And by the day as it appears in brightness;

3.

وَمَا خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْأُنثَىٰ

And by Him Who created male and female;

4.

إِنَّ سَعْيَكُمْ لَشَتَّىٰ

Certainly, your efforts and deeds are diverse (different in aims and purposes);

5.

فَأَمَّا مَنْ أَعْطَى وَاتَّقَى

As for him who gives (in charity) and keeps his duty to Allâh and fears Him,

6.

وَصَدَّقَ بِالْحُسْنَى

And believes in Al-Husna.

7.

فَسَنُيَسِّرُهُ لِلْيُسْرَى

We will make smooth for him the path of ease (goodness).

8.

وَأَمَّا مَنْ بَخِلَ وَاسْتَغْنَى

But he who is greedy miser and thinks himself self-sufficient.

9.

وَكَذَّبَ بِالْحُسْنَى

And gives the lie to Al-Husna

10.

فَسَنُيَسِّرُهُ لِلْعُسْرَى

We will make smooth for him the path for evil;

11.

وَمَا يُغْنِي عَنْهُ مَالُهُ إِذَا تَرَدَّى

And what will his wealth benefit him when he goes down (in destruction).

12.

إِنَّ عَلَيْنَا لَلْهُدَى

Truly! Ours it is (to give) guidance,

13.

وَإِنَّ لَنَا لَلْآخِرَةَ وَالْأُولَى

And truly, unto Us (belong) the last (Hereafter) and the first (this world).

14.

فَأَنْذَرْتُكُمْ نَارًا تَلَظَّى

Therefore I have warned you of a Fire blazing fiercely (Hell);

15.

لَا يَصْلَاهَا إِلَّا الْأَشْقَى

None shall enter it save the most wretched,

16.

الَّذِي كَذَّبَ وَتَوَلَّى

Who denies and turns away.

17.

وَسَيَجْزِيهَا الْآتِقَى

And Al-Muttaqûn (the pious and righteous - see V.2:2) will be far removed from it (Hell).

18.

الَّذِي يُؤْتِي مَالَهُ يَتَزَكَّى

He who spends his wealth for increase in self-purification,

19.

وَمَا لِأَحَدٍ عِنْدَهُ مِنْ نِعْمَةٍ تُجْزَى

And have in his mind no favour from anyone for which a reward is expected in return,

20.

إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِ الْأَعْلَى

Except only the desire to seek the Countenance of his Lord, the Most High;

21.

وَلَسَوْفَ يَرْضَىٰ

He surely will be pleased (when he will enter Paradise).



© Copy Rights:

Zahid Javed Rana, Abid Javed Rana

Lahore, Pakistan

www.quran4u.com